

LA PROPAGULE n° 2

Bulletin des membres de la Société québécoise de bryologie

14 avril 2016

Qu'on me mette à La Bastille quand on voudra, pourvu qu'on m'y laisse des mousses (J.J. Rousseau selon Du Tour).

Oyez Oyez/ Hear! Hear!



Guy R. Brassard

C'est avec beaucoup de plaisir que la Société québécoise de bryologie accueille dans ses rangs deux membres honoraires de prestige : **Robert R. Ireland** et **Guy R. Brassard**. Messieurs Ireland et Brassard sont des bryologues de réputation internationale et deux figures de proue de la bryologie canadienne du 20^e siècle. Notre société est honorée que des scientifiques d'un tel calibre aient accepté de l'appuyer.



Robert R. Ireland

*It is with great pleasure that the Société québécoise de bryologie welcomes as Honorary Members two prestigious bryologists: **Dr. Robert R. Ireland** and **Dr. Guy R. Brassard**. Both are internationally renowned bryologists, and figureheads of twentieth century Canadian bryology. Our society is honoured that such illustrious scientists are willing to support it.*

AGA 2016 / 2016 AGM

La SQB a tenu son Assemblée générale annuelle le 2 avril dernier, à Québec. La société jouit d'une bonne santé financière, et le bilan se solde par un actif. Par ailleurs, Martine Lapointe et Sébastien Nadeau ont décidé de passer le flambeau, après avoir siégé plusieurs années au comité exécutif. Ils demeureront membres du conseil d'administration. Nous les remercions de leur grand dévouement. Le conseil d'administration (11 membres) et le comité exécutif (4 membres) sont donc constitués, pour l'exercice en cours, des personnes mentionnées plus bas:

The SQB held its Annual General Meeting on April 2, 2016, in Quebec City. The society's finances are sound, and the balance sheet shows a net asset. Thank you for many years of dedication to Martine Lapointe and Sébastien Nadeau, who left their positions on the Executive Committee but will remain members of the Board of Directors. The Executive Committee (4 members) and the Board of Directors (11 members) currently include the following persons.

Jean Faubert (présidence)
Kim Marineau (vice-présidence)
Jacques Larivée (trésorerie)
Marc Favreau (secrétariat)
Robert Gauthier
Pierre Morisset

Pierre Lévesque
Léopold Gaudreau
Guy Baillargeon
Martine Lapointe
Sébastien Nadeau

Orientations stratégiques / *Strategic Directions*

L'assemblée générale a approuvé les grandes orientations stratégiques proposées par le comité qui avait été constitué à cette fin. Maintenant que la publication de la *Flore des bryophytes du Québec-Labrador* est terminée, notre société doit se donner de nouvelles orientations reflétant mieux la maturité de l'organisation, tout en réaffirmant son engagement quant à certaines politiques et aux projets en cours. Cependant, à bien des égards, ces nouvelles orientations représentent des changements importants par rapport aux politiques actuelles de la SQB. Les cinq grandes orientations retenues sont les suivantes :

- 1- Privilégier davantage l'aspect formation/éducation/sensibilisation/vulgarisation
- 2- Faire la promotion des bryophytes auprès des organismes publics
- 3- Valoriser l'acquisition de connaissances
- 4- Promouvoir l'adhésion à la SQB
- 5- Assurer la santé financière de l'organisation, de manière à garantir sa pérennité

Un comité sera chargé d'établir un plan d'action permettant de traduire les nouvelles orientations en mesures concrètes. Un second comité, plus restreint, coordonnera

les mesures découlant de l'orientation numéro deux.

The members approved the strategic directions that had been proposed by the ad hoc committee. Now that the Flore des bryophytes du Québec-Labrador has been published, the SQB must embrace new directions reflecting a mature organization, while reaffirming its commitment regarding current projects and some of the policies. However, in many ways, these new guidelines represent important changes in the SQB's policies.

- 1- Give more importance to training / education / outreach / popularization
- 2- Promote bryophytes with government and agencies
- 3- Promote the acquisition of knowledge on bryophytes
- 4- Promote membership in the SQB
5. Ensure the financial health of the organization, in view of its sustainability

A committee will establish an action plan reflecting these new guidelines. A second committee will be responsible for managing the actions arising specifically from Strategic Direction number two.

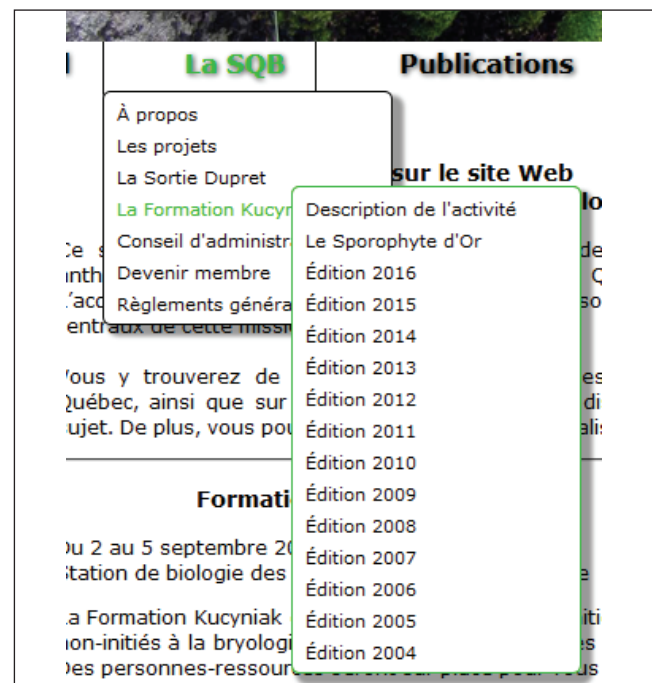
Du nouveau sur le site web / *New stuff on our website*

Le site web de la SQB est en constante évolution. On y voit régulièrement apparaître de nouveaux éléments, qui ne peuvent tous être décrits ici. Il faut toutefois mentionner certains des plus importants :

Un effort du comité des randonnées (Formation Kucyniak et Sortie Dupret), avec l'aide de notre webmestre et des anciens organisateurs-trices, a permis de faire une place importante à ces deux activités. C'est désormais dans le site web que les randonnées passées sont archivées et que les randonnées à venir sont annoncées, décrites et gérées. À visiter, sous l'onglet <La SQB>.

Le comité Bryoquel vient d'entreprendre un projet important, qui vise à réunir sur une même page-écran plusieurs des éléments de Bryoquel : noms français, anglais et scientifiques, rangs de priorité, cartes de répartition, planches didactiques et photos. Les cartes, actuellement constituées de fichiers <.jpeg> obtenus par mise à jour manuelle des cartes de la *Flore des bryophytes du Québec-Labrador*, sont en train d'être redessinées dans l'outil Google Map à partir des données de Bryoquel. Il s'agit d'un pas important en vue d'atteindre l'objectif de notre site web, qui est de fournir un portail unique le plus complet possible sur les bryophytes du Québec-Labrador. La page comporte aussi des éléments graphiques permettant de suivre l'avancement des travaux, lesquels devraient être terminés d'ici la fin de 2016 (espérons-nous). Ce sera une autre étape de franchie en vue de rendre Bryoquel interactif pour les utilisateurs.

Enfin, l'utilisateur attentif remarquera un réaménagement



ment de la page des liens et un effort pour compléter les liens offerts. Nous sommes à la recherche d'une personne qui serait chargée d'alimenter cette page de notre site web et de la gérer avec l'aide du webmestre. Pour un membre de la SQB aimant fureter sur le web, voici une belle occasion de joindre l'utile à l'agréable!

The SQB website is constantly changing, and new items appear regularly. Those cannot all be described here, but we should mention some of the more important ones:

Thanks to the efforts of the Forays Committee (Formation Kucyniak and Sortie Dupret), assisted by our webmaster and former organizers, more space is now devoted to these activities on our website. This is now the place where past forays are archived, and where upcoming forays are announced, described and managed. Visit our site, under the <La SQB> tab.

A major undertaking by the Bryoquel Committee will bring together on a single web page several elements provided by Bryoquel: French, English and botanical names, conservation ranks, distribution maps, photos, and didactic plates. The maps, which until now were jpeg files adapted from the Flore des bryophytes du Québec-Labrador, are being redrawn from Bryoquel data into Google Map format. This is an important step towards achieving the goal of our website, which is to provide a single portal, as comprehensive as can be, on Quebec and Labrador bryophytes. Progress can be tracked on the page, with the help of visual cues; the project should be completed in 2016 (we hope). We will then be closer to our goal of making Bryoquel interactive for users.

Finally, users will notice a reorganization of the

Du nouveau à la SQB / News from the SQB



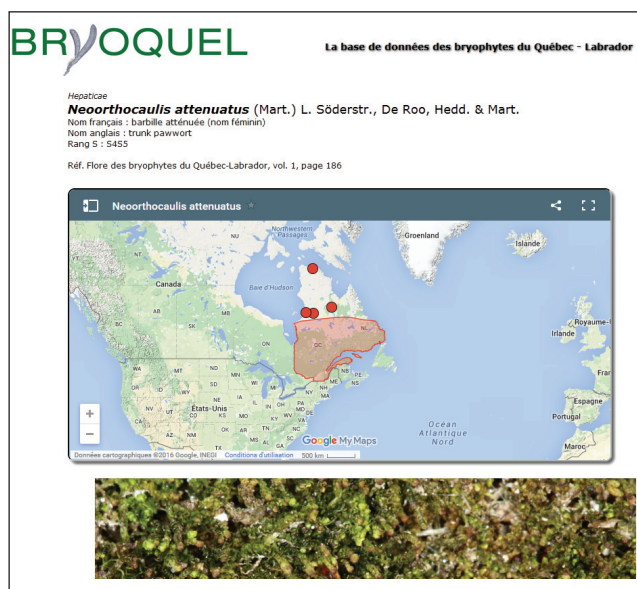
Pierre Levesque

On prend soin des nouveaux !

Lors de l'AGA2016, on a annoncé une nouvelle initiative qui cadre parfaitement avec notre orientation stratégique numéro un (voir plus haut). Notre ami Pierre Lévesque, communicateur et vulgarisateur scientifique expérimenté et apprécié, se propose de créer un volet destiné à la formation des néophytes, en produisant des ressources médiatiques sur divers sujets reliés à la bryologie. Les documents de Pierre seront disponibles sur une nouvelle page (à venir) de notre site web. Voici quelques exemples des sujets abordés : techniques de manutention des spécimens, gestion de l'herbier, photographie, microscopie.

Let's take good care of beginners!

A new initiative was announced at the 2016 AGM, which fits perfectly with Strategic Direction number one outlined above. Our friend and board member Pierre Lévesque, an experienced communicator, proposes to create a new component of our web site, dedicated to the training of newcomers, by the way of media resources on topics relevant to bryology. Some examples of topics are: specimen handling techniques, herbarium curation, photography, and microscopy.



Links page and an effort to complement the links already provided. We are looking for a person responsible for this website page, to feed it and manage it with the help of the webmaster. For someone who likes to browse the web, this is an opportunity for pleasant and useful work.



Marc Favreau

Du nouveau aux Carnets de bryologie : ils ont maintenant un rédacteur-adjoint.

Marc Favreau, maintenant membre du CA et du CE, agira en outre à titre de rédacteur-adjoint des Carnets de Bryologie. Depuis les débuts de cette aventure, Marc participait aux communications avec le comité de lecture ainsi qu'à la révision linguistique de la revue. Il prendra désormais une part active à tous les aspects de la production. Tous connaissent le bagage et le calibre de notre ami Marc : les Carnets y trouvent vraiment leur compte.

The Carnets de bryologie now have an Associate Editor

Marc Favreau, now a member of the AC and the EC, is getting more involved in the SQB by taking up the position of Associate Editor for the Carnets de bryologie. From the beginning of this adventure, Marc has taken part in the peer review process and in the linguistic revision of the journal. He will now play an active role at every step of production. The background and calibre of our friend Marc is well known to all: the Carnets really get their money's worth with this new arrangement.

Prolongation du projet de Flore du parc de la Gatineau



Selon le plan initial, ce projet devait entrer dans sa phase synthèse et rédaction en 2016. Cependant, le succès de la campagne de terrain de 2015 a fait réfléchir les responsables. En effet, 60 taxons (31 vasculaires et 29 bryophytes) ont été ajoutés à la flore déjà connue du territoire. Un ajout aussi important semble indiquer

que les inventaires ne sont pas encore près d'être exhaustifs et qu'un effort supplémentaire est requis. Il a donc été décidé de reporter d'une année le début de la rédaction et d'ajouter une saison de travail sur le terrain. L'Ottawa Field Naturalist's Club a versé au projet une seconde subvention, de 2 300 \$, qui aidera à ce nouvel effort. Sept organismes participent au projet, dont la SQB est maître d'œuvre (voir notre site web).

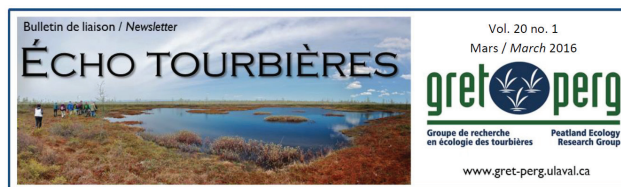
Extension of the Flora of Gatineau Park project.

According to the original plan, this project was to enter into its compilation and writing phase in 2016. However, the success of the 2015 field season raised some discussions among the managing team. Indeed, as many as 60 taxa (31 vasculars and 29 bryophytes) have now been added to the known flora of the park. This seems to indicate that the inventories are not yet close to being complete, and that additional field work is required. It was therefore decided to begin writing the book one year later, in order to allow an additional field season. The Ottawa Field Naturalist's Club provided the project with a second grant (\$2,300), to help with this new effort. Seven organizations take part in this project, which is led by the SQB (see our website).



On parle de la SQB / The SQB in the news

Notre nouvelle publication, *Lepagea*, a été annoncée dans *Écho tourbières*, bulletin de liaison du Groupe de recherche en écologie des tourbières (GRET) de l'Université Laval. Ce bulletin bilingue est largement distribué. Notons en passant que nous ajouterons bientôt à *Lepagea* plusieurs fonctionnalités visant à respecter le protocole Darwin Core.



Our new publication, *Lepagea*, was highlighted in *Écho tourbières*, the widely distributed newsletter of Laval University's Peatland Ecology Research Group (PERG).

Also, we are pleased to announce that *Lepagea* will soon feature several new functions which will bring it in line with the Darwin Core Protocol.

CANADENSYS

L'année dernière, nous avons annoncé en grande pompe l'intégration de Bryoquel au réseau Canadensys. Certains auront peut-être noté que nos données y ont peu changé depuis leur versement initial. De fait, malgré l'évolution constante de Bryoquel, aucune mise à jour n'a encore été possible, en raison de divers problèmes survenus chez Canadensys. Après plusieurs mois d'arrêt, le travail a maintenant repris, et nous avons bon espoir que très bientôt ce réseau reflétera mieux l'état de Bryoquel.

Last year, we announced with great fanfare the integration of Bryoquel into the Canadensys network. Some may have noted that the data evolved little since the initial upload. In fact, despite a constant input into Bryoquel, no update has yet been possible, due to various problems that occurred at Canadensys. Work ceased during several months, but it has now resumed, and we are confident that very soon the network will better reflect the state of Bryoquel.

Logo	Name	Organisation
--	A phylogenetic classification of jumping spiders (Araneae: Salticidae)	University of British Columbia
BIO	Biodiversity Institute of Ontario (BIOUG)	University of Guelph
Brock	Brock University Herbarium (BU)	Brock University
	Bryoquel : Liste des bryophytes présentes au Québec-Labrador	Société Québécoise de Bryologie
	Bryoquel : Spécimens de bryophytes de l'herbier de la Société Québécoise de Bryologie	Société Québécoise de Bryologie

Une membre de la SQB est honorée / An SQB member is honoured



Kim Marineau

Kim Marineau est une des 25 « femmes d'influence » que le Conseil québécois du droit en environnement a ainsi désignées pour souligner leur contribution à l'avancement de la société québécoise. Non seulement la SQB est-elle très fière de sa nouvelle vice-présidente, mais elle bénéficiera de manière importante de la présence de Kim en son sein. Félicitations Kim.

***Kim Marineau**, was one of 25 Influential Women chosen by the Conseil québécois du droit en environnement for their contribution to the advancement of Quebec society. The SQB is very proud of its new Vice President, and it will greatly benefit from her presence in the organization. Congratulations to Kim.*

Travailleurs de l'ombre / Working behind the scenes

Profitons à nouveau de la présente tribune pour rendre hommage à un travailleur de l'ombre de la SQB. **Stéphane Leclerc** nous est arrivé un jour, presque par hasard, comme participant à la Formation Kucyniak, et il est aujourd'hui une des abeilles qui travaillent sans relâche, discrètement mais avec beaucoup d'enthousiasme, à faire progresser notre société. Stéphane est d'abord et avant tout le « magicien derrière l'écran » qui permet à notre site web d'exister. Un travail qui passe inaperçu s'il en est, mais qui est d'une importance vitale pour notre société. En plus de nous apporter ce soutien essentiel, Stéphane est maintenant un excellent bryologue, très actif sur le terrain, à titre individuel et dans le cadre de projets de la SQB. Il fait des découvertes importantes et contribue aux *Carnets de bryologie*. Merci Stéphane.



Stéphane Leclerc

*Again, let's use this forum to pay tribute to one of our shadow workers at the SQB. **Stéphane Leclerc** showed up one day, almost by chance, as a participant in the Kucyniak Foray. Nowadays, he is now one of those honeybees that tirelessly work, with great enthusiasm, toward the advancement of our society. Stéphane is first and foremost the « wizard behind the screen » that makes our website such a success. This kind of work goes unnoticed but is of vital importance to the SQB. Beyond the support he provides, Stéphane is now an excellent bryologist and is very active in the field, individually and within SQB projects. He now makes important discoveries and contributes to the Carnets de bryologie. Thank you Stéphane.*



Conocephalum salebrosum

Doctorat honorifique / Honorary Doctorate

Texte de Robert Gauthier, Ph.D.,

professeur retraité de l'Université Laval / retired professor, Laval University



J'ai le privilège et l'immense plaisir de vous informer que, lors de la collation des grades universitaires de juin prochain, l'Université Laval décernera un doctorat *honoris causa* à notre président **Jean Faubert**.

Ce doctorat d'honneur en biologie végétale reconnaît l'importance et la valeur scientifique de l'œuvre de Jean Faubert dans le domaine de la bryologie, confirmées notamment par la parution de sa *Flore des bryophytes du Québec-Labrador*.

Cette distinction souligne aussi la formidable impulsion que Jean Faubert a donnée à l'étude des bryophytes de notre territoire, un domaine longtemps négligé chez nous jusqu'à maintenant. En fondant la Société québécoise de bryologie avec un groupe de collègues, Jean Faubert a su non seulement rassembler ceux et celles que les bryophytes intéressent, mais il a aussi suscité cet intérêt chez de nombreux amateurs de la nature en créant en particulier la Formation Kucyniak, un stage d'initiation à la bryologie en milieu naturel qu'il anime annuellement.

Grâce au site web de notre Société qui diffuse entre autres les *Carnets de bryologie* et qui rend disponible BRYOQUEL, la base de données des bryophytes du Québec-Labrador, Jean Faubert donne une visibilité internationale à nos activités bryologiques.

En terminant, j'adresse à mon ami Jean Faubert mes plus sincères félicitations. Cette distinction bien méritée, la plus haute décernée par l'Université Laval, couronne de nombreuses années d'un labeur constant.

It is my privilege and great pleasure to inform you that Laval University will be awarding, during its June graduation ceremonies, an honorary doctorate to our president Jean Faubert.

This Honorary Ph.D. in Plant Biology will recognize the importance and scientific value of the work of Jean Faubert in the field of bryology, confirmed among others by the publication of his Flore des bryophytes du Québec-Labrador.

This distinction also underscores the tremendous boost that Jean Faubert gave to the study of the bryophytes of our province, where this field had been long neglected. In founding the Société québécoise de bryologie with a group of colleagues, Jean Faubert was able to bring together those interested in bryophytes. He also aroused this interest among many nature lovers, by creating and leading the Formation Kucyniak, an annual introductory course in field bryology.

Thanks to our society's website, which provides access to the Carnets de bryologie and to BRYOQUEL, the bryophytes database of Quebec-Labrador, Jean Faubert ensures international visibility to our bryological activities.

Finally, I address sincere congratulations to my friend Jean Faubert. This well-deserved distinction, the highest awarded by Laval University, crown many years of constant toil.



Dicranum majus var. *majus*

Merci aux personnes suivantes pour l'aide à produire ce numéro / Thank you to the following persons for their help in the preparation of this issue: Marc Favreau, Robert Gauthier et Guy Brassard.

Hi-ha ! Des bryologues en vrac / *Bryologists on the loose*

Défi aux lecteurs d'une certaine génération : pouvez-vous reconnaître ces bryologues? Quiconque a fait un peu de bryologie en Amérique du Nord a vu passer leurs noms, maintenant un peu mythiques. Et pour les plus jeunes, si vous ne les connaissez pas encore : pas grave, ça viendra certainement.

A challenge to readers of a certain generation: can you recognize these bryologists? Anyone who has done some bryology in North America has heard their names, now somewhat mythical. And for the younger readers, if you do not know them yet, not to worry, it is just a matter of time before you do.



Assis, de gauche à droite / Seated, left to right : Guy R. Brassard; Allan J. Fife; Gert S. Mogenssen.
Debout, de gauche à droite / Standing, left to right : Wilfred (Wiff) B. Schofield; William (Bill) R. Buck; David W. Jamieson.